



**LUND**  
UNIVERSITY

Faculties of Humanities and Theology

## **YIDB02, Yiddisch: Language and Literature, 15 credits**

*Jiddisch: Språk och litteratur, nybörjarkurs II, 15 högskolepoäng*  
First Cycle / Grundnivå

---

### **Details of approval**

The syllabus was approved by the programmes director by delegation from the pro-dean for first- and second-cycle studies on 2008-06-17 to be valid from 2008-06-17, autumn semester 2008.

### **General Information**

Subject: Yiddish

The course is offered as a single course. It can normally be included as part of a first or second cycle degree.

*Language of instruction:* Swedish

*Main field of studies*

-

*Depth of study relative to the degree requirements*

G1F, First cycle, has less than 60 credits in first-cycle course/s as entry requirements

### **Learning outcomes**

On completion of the course the student shall

#### **Knowledge and understanding**

- be able to give an account of the main characteristics of Yiddish morphology
- be able to give an account of various classical Yiddish writers and their key works
- be able to demonstrate knowledge of relevant classical and modern literature written in and about Yiddish

#### **Competence and skills**

- be able to use an increased passive and active vocabulary in Yiddish
- be able to read and understand Yiddish texts of moderate difficulty

- be able to carry out a simple conversation in Yiddish
- be able to translate simple texts from Swedish to Yiddish and texts of moderate difficulty from Yiddish to Swedish.

## Course content

The course allows students to deepen their knowledge and understanding of the grammar and vocabulary of Yiddish and their ability to translate between Yiddish and Swedish. In addition, students train their oral proficiency in Yiddish. The course also aims for students to become familiar with texts from various eras, in both Yiddish and in translation.

The course consists of the following sub-courses:

1. Grammar, Reading Comprehension and Translation, 4 credits,
2. Oral and Written Language Proficiency, 3 credits,
3. The Development of Yiddish Prose, Poetry and Music, 4 credits,
4. Yiddish Identity in Literature, 4 credits.

## Course design

Teaching consists of lectures and group exercises.

## Assessment

The following forms of examination may occur: written and/or oral examination, written assignments and compulsory, assessed group exercises.

*Subcourses that are part of this course can be found in an appendix at the end of this document.*

## Grades

Marking scale: Fail, Pass, Pass with distinction.

To be awarded the grade of Pass on the whole course the student shall have at least the grade of Pass on all sub-courses. To be awarded the grade of Pass with Distinction on the whole course the student shall have the grade of Pass with Distinction on at least 11 of the credits on the course and a grade of Pass on the remaining credits.

## Entry requirements

To be eligible for the course students must have successfully completed YIDB01, or the equivalent.

## Further information

1. The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree. For further details see the current registration information and other relevant documentation.

2. The sub-course names in Swedish:
  1. Grammatik, läsförståelse och översättning,
  2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet,
  3. Prosans, poesins och jiddischmusikens framväxt,
  4. Jiddischidentiteten i litteraturen.

## Subcourses in YIDB02, Yiddisch: Language and Literature

Applies from V09

- 0801 Grammar, Reading Comprehension and Translation, 4,0 hp  
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction
- 0802 Oral and Written Proficiency, 3,0 hp  
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction
- 0803 The Development of the Jewish Prose, Poetry and Music, 4,0 hp  
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction
- 0804 The Jewish Identity in Literature, 4,0 hp  
Grading scale: Fail, Pass, Pass with distinction